

## **МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Уральский государственный горный университет»**

### **ОПИСАНИЕ**

дополнительной профессиональной программы профессиональной переподготовки

#### **«Переводчик в профессиональной сфере»**

##### **1.1 Цель программы**

Цели программы профессиональной переподготовки:

- удовлетворение образовательных и профессиональных потребностей, профессиональное развитие человека, обеспечение соответствия его квалификации меняющимся условиям профессиональной деятельности и социальной среды;

- получение компетенции, необходимой для выполнения нового вида профессиональной деятельности, приобретение новой квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».

##### **1.2 Характеристика нового вида профессиональной деятельности / новой квалификации**

Область профессиональной деятельности выпускника программы профессиональной переподготовки включает: перевод профессиональных текстов, межкультурная коммуникация на английском языке.

По завершении программы слушатель должен показывать компетентность в следующих областях:

– восприятие и использование единиц речи на основе знаний о фонологических, грамматических, лексических, стилистических особенностях изучаемого языка;

– взаимодействие с партнерами по общению, вступление в контакт и поддержание его, владения необходимыми стратегиями;

– осуществление коммуникации с учетом инокультурного контекста;

– применение различных стратегий – как для понимания устных/письменных текстов, так и для поддержания успешного взаимодействия при устном/письменном общении;

– достижение взаимопонимания в межкультурных контактах, использование всего арсенала умений для реализации коммуникативного намерения;

– переводческое понимание профессионально ориентированно текста, способность осуществлять информационно-справочный поиск, умения переводческого анализа текстов, умения понимания жанров дискурса, наиболее типичных для деятельности переводчика.

Объектами профессиональной деятельности выпускника программы профессиональной переподготовки являются: иностранные языки и культуры.

Выпускник программы профессиональной переподготовки готовится к следующим видам деятельности: переводческая.

Программа профессиональной переподготовки обеспечивает достижение квалификации «Специалист в области перевода» в соответствии с требованиями приказа Министерства труда России № 134н от 18 марта 2021 г.

Слушатель, успешно завершивший обучение и прошедший итоговую аттестацию, получает диплом о профессиональной переподготовке установленного УГГУ образца.